

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Provincias y Ultramar un
año 6'00 id.
Extranje 13'00 id.

Se paga per adeiantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

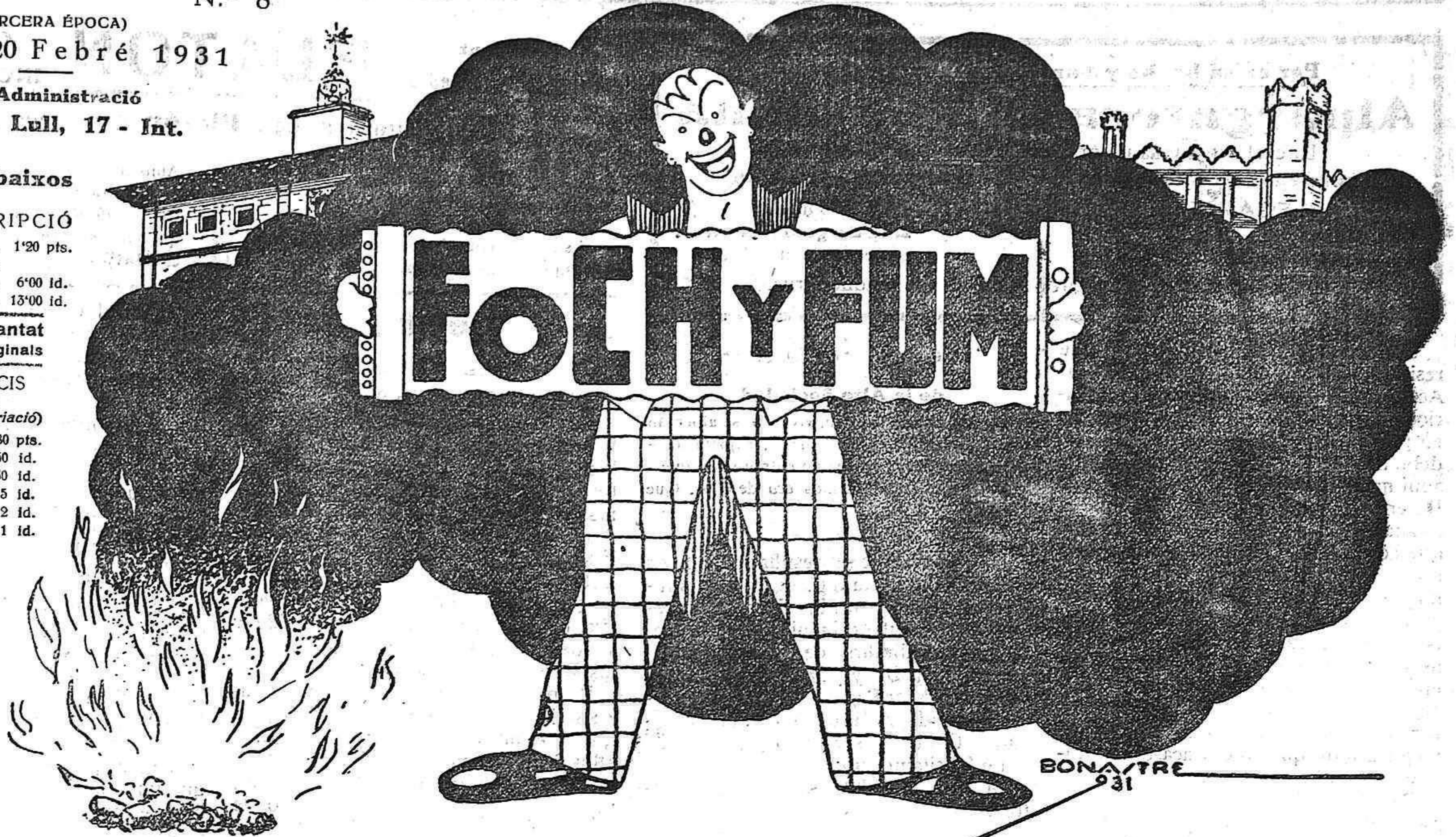
(Per setmanas y amb variació)

Plano entera 80 pts.
id. mitja 50 id.
id. cuarta part 30 id.
id. octava part 15 id.
Versos de 10 reixes 2 id.
id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contratas anuals.

PREU
10
CTS.



BONA/TRE
931

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS

A n'és Corresponsals y Colaboradós

Ja estám cansats d'enviá sellos a Correus amb motiu de cartes que venen incompletes de franqueo.

Per lo tant, a partí d'avuy, no retirarém de Correus cap efecte que venga franqueat indegudament.

Perque no puguéu al-legá ignorancia van ses instruccions:

Cartas que contengan exclusivament originals p'és **Foch y Fum**, han d'aná sobre ubert, amb un sello de correus de **5 céntims**, fent constá a n'és sobre, s'indicació:

«Originales de imprenta»

Si juntament amb sos originals hey va cualca nota particulá, llevó ja sa considera com a carta y es franqueo es de un sello de **un real** de Correus y un altre de **5 céntims** de entrega.

Per asegurá, es que mós enviyen correspondencia, que escriguin a darrera es sobre, lo siguient:

«Remitente: Fulano de Tal y sa di-ecció d'es qui l'envia» y axí, com que noltros no reclamarem cap carta mal franquetjada, s'Administració de Correus los ho tornarà a ells.

¿Estám entesos?

AVIS A N'ES COLECCIONISTAS

Amb so fi de remediá amb lo possible sa falta comesa—una becada en está feta, feta está—los suplicám sa prénguin nota que es **Foch y Fum** de día **6 de Febré** que du es **N.º 5**, lí perteneix es **N.º 6** y es de día **13 de Febré** que du es **N.º 6**, lí perteneix es **N.º 7**.

Heu feim present per evitá confusions quant s'encuaderinin ses colleccions.

Sa Redacció.

Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas
Le hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.
Pídalo en todas partes

Buñola Mallorca

Sastrería INGLESA

Tiene para el presente año

1931

Un original y selecto surtido que denota Elegancia, Moda y Economía

Sindicato 31, 33, 35 - Sombrereros, 2

Sastrería INGLESA

Café C'an Pedro

Es dilluns tots es barbés
allá sólen acudí
a menjarí un llegostí
que amb so vermut fan s'accés,
molt y bo per pochis dobbés
es lo que es client tróba allá,
marca sa pot demaná
com no la tendrá ningú
ja que amb sos licors **Santú**
gran campaña en **Pedro** fa.

Cantonada Rubí y Estada.

Cantonada Rubí y Estada.

FONDA La Estrella

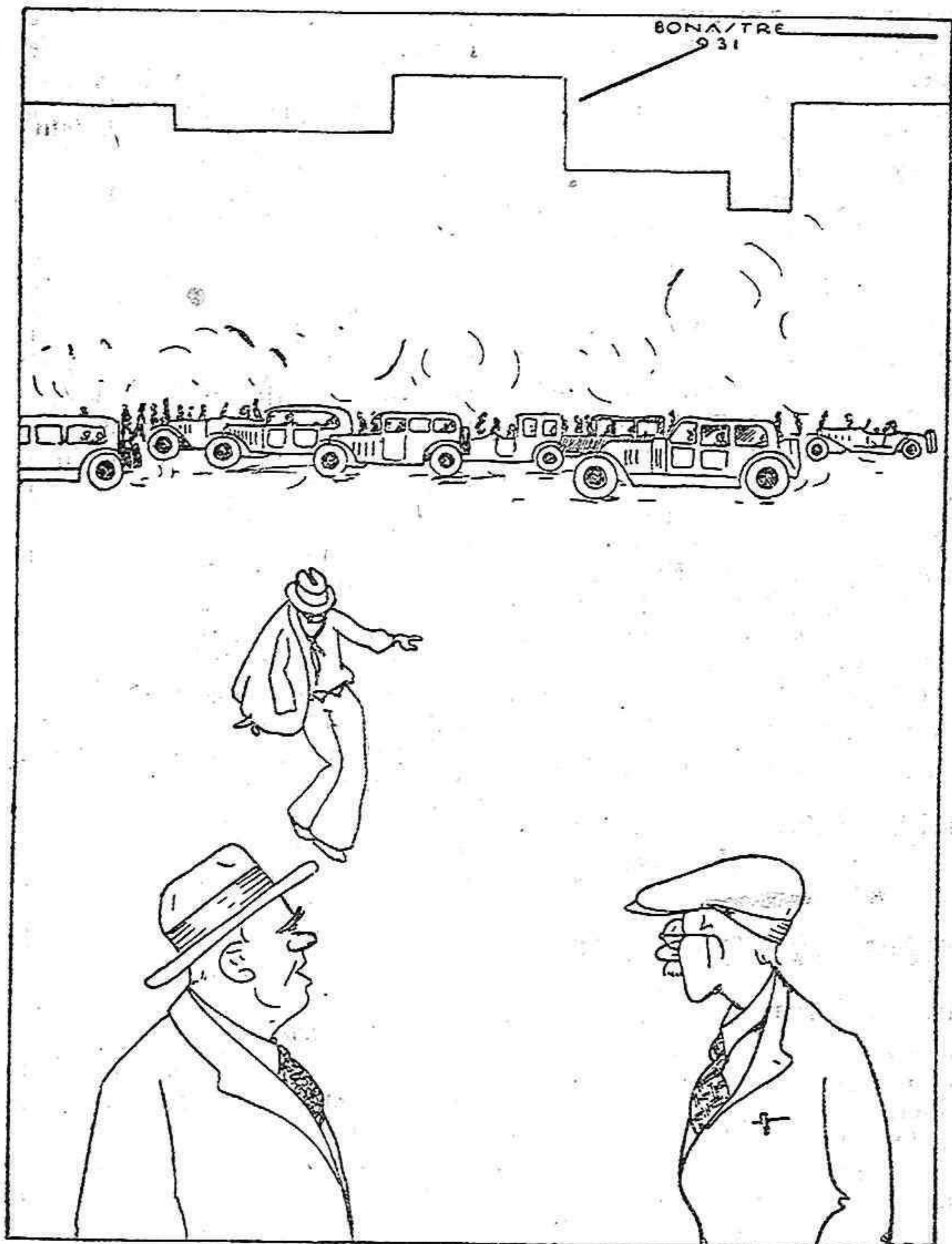
Calle Aceite 6, 8 y 10
(Frente al Banch de s'Oll)
Comidas y Hospedajes
La Casa preferida por la gente de buen gusto

FONDA VALLESPÍR

(Antes Vda. Blanquet)
Carnaval sa va acabá
y a tots ja mos n'ha fets téma.
Hem entrat a Sa Corema
y no volém dijuná,
per menjá bon bacallá
trebayat en forma fina
aguiat o a la vizcaína
o a n'és forn p'el cual suspir
a sa **Fonda Vallespir**.
ténen sa milló *cocina*.

Plaza Sant Antoni, 52

Fonda Vallespir (antes Vda. Blanquet).



BONA/TRE
931

—Escolta tu, d'ahont venen tots aquets autos?

—Ets autos venen d'es canódromo, pero aquest tipo que s'arramba, a la vista está que ve d'es moixódromo.

IBIZA

Del momento

Serian las nueve aproximadamente cuando el Vapor Mallorca procedente de Valencia llegaba a este Puerto. Los cohetes lanzados al espacio con sus estampidos atronadores anunciaban la llegada del Ex-Diputado D. Luis Tur Palou, representante del viejo partido conservador aliado hoy con los disidentes liberales de la fracción que acaudilla D. Pedró Matutes. Un numeroso gentío de todas las clases acudió al muelle al reclamo de los cohetes, para saludar unos y curiosear otros la llegada del viejo político.

Acto seguido tuvo lugar en el Teatro Serra algo que no llegó a la categoría de Miting espontáneo, por cuanto Don Luis Tur leyó unas cuartillas mediocramente hilvanadas en las que atacó duramente a los Mallorquines que comulgan con el credo político del Sr. Román, dejando *noli metátere* a los servidores del Sr. March, que por lo visto no deben ser Mallorquines si no naturales de Almodovar del Campo.

Dijo además que la victoria era segura, que el Sr. Román con todos sus filisteos debiera entregar las armas, puesto que estaban vencidos y él era el único Sansón.

Per calzá be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

La cual vos brinda un gran surtit amb **Sebates y Es-perdeñes sóla de goma insuperable forta y amable**

ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Está a n'es 67

d'es Carré d'es Sindicat

sóla de goma han tret.

que es un calsat reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixarúe.

Conduelense muchos forasteros que residen en esta y que poseen Títulos Académicos y Universitarios, funcionarios del Estado de que se haya puesto en público el menosprecio que de ellos debe hacerse por cuanto se indicó que aquí nadie debe mandar como no sea Ibicenco. Debe saber este señor que la totalidad de los funcionarios del Estado que aquí vivimos no por la suerte, si no por la desgracia, tenemos todos nuestro mayor afecto al pueblo Ibicenco y es la primera vez que en público se fustiga de esa manera. Por nuestra parte le perdonamos toda la intención que en ellos se puso y le perdonamos sus muchos yerros políticos que los *Sevillanos* tampoco olvidarán y que Dios le dé mejor acierto que en el fracaso del Miting de anoche.

Dedicó sentidas frases a los infortunados Ibicencos que perecieron en el accidente automovilista, especialmente al Sr. Verdura y Tuells. No oímos frase alguna hacia D. Juan Escandell (Gota) que también siguió a los dichos en la desgracia. El señor D. Juan Escandell (Gota), era correligionario del Sr. Román, nosotros creemos que fué olvido, pues llevado a ese extremo es una falta execrable.

A muchos de los concurrentes hizo sonreír la bravucona frase de que el Señor Berenguer con una docena de Diputados era lo suficiente para sacar a España del atolladero en que se halla. Los viejos *cancamos* de la vieja política conservadora de cuya *polilla* no puede atacarla toda la nafta de los pozos de petróleo de Nueva-York, pretenden hacer por arte de *Birli-Birloque* una nueva España en que sigan merendándose en plena merienda de Negros. La inmensa mayoría de los políticos que valen se abstienen de tomar parte en esa lucha electoral porque saben y están convencidos que la nueva España que a galope va llegando es la de *barrer* todo lo inútil y exigir la más estrecha responsabilidad de aquellos que pusieron España al borde del principio y que ahora esa docena de Diputados que van a ir al Congreso pretenden salvar lo insalvable.

Ibiza 13 de Febrero de 1931.

Un Espectador.

Bonanit Carnaval

Acabat es Carnaval, s'han acabades ses bromes.

A parlá amb serio y a fe es serio mos recománen.

Bastantes mentides hem dites a ses máscaras que han ballades amb noltros anguañy, pero mes mos n'han enflocades elles y noltros hem fet com que creureró.

Así com abans déyem, a s'Asistencia Palmesana mos veurém a beure manzanilla, are cuant donám cita, deim, diventes mos veurém a la Seu.

Cada cosa a n'es seu temps.

Tot va amb sa seua corresponent temporada.

Tot menos una cosa que noltros sabém y que convé que voltros no heu ignoréu.

Lo que no passa de temporada, porque es una cadena temporal que s'anúa una anella amb s'altre, es s'economía, moda y prontitud que emplea sa molt acreditada Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 168.

Tant si es en Carnaval com per festes de carré, com per Pasco com Nadal, sempre, sempre, C'an Jané.

Ecossociales

de la Alta Sociedad

NOTA: Los que moran, viven o se albergan en pisos principales, entresuelos, bajos o sótanos aunque lleven sotana no entran ni en nuestros «Ecos» ni nos hacemos *eco* de ellos. Que conste.

Ingreso:

Ha ingresado con resultado feliz en la larguirucha lista inglesa, nuestro antiguo cliente D. Pau May Pagas después de haber ejecutado infinidad de malabares para escabullirse de nuestro incansable, infatigable y pegajoso cobrador.

D. Pau May Pagas, fué recientemente nombrado vocal de la Junta denominada «Contes clas y chocolate espés».

Le felicitamos a él.

El más sentido pésame para nosotros.

Ascenso:

El Excmo. Banquero Señor D. Lau Pobre Forat que hasta hace poco habitó, vivió y durmió bajo el viejo banco de la joven Plaza de Santa Catalina Tomás—antes Mercado,—ha ascendido y desde el miércoles de ceniza háse establecido sobre el propio banco.

Se dice que se ha hecho imprimir tarjetas de visita ofreciendo su nuevo y elevado domicilio.

De viaje:

Lo realizó la monísima criatura de 47 años D. Pepe Pepín Pepito padre de nuestra escultural amiga Pepita Pepi Tilla en los caballitos de la pocilga de la ex-Avenida de Primo de Rivera—antes Miñonas—, cuyo circunferencial trayecto hizolo sin marearse y sin que le subieran los huevos crudos que había comido el mediodía.

Celebramos el feliz funcionamiento de su estómago.

Nuevo veterinario:

Háse instalado en la capital del Jonquet D. Primo Pariente Cosí, nuevo veterinario especialista en fecundidad canina y gatina.

Entre su numerosa clientela reina satisfacción satisfactoria pues las madres estan satisfechas por la abundante cosecha gemelar.

Muchos humanos y aun más las humanas les envidian.

Necrológicas:

El martes pasado día 17, falleció repentinamente a las 12 de la noche nuestro temporal amigo Sr. Carnaval.

Los funerales se celebrarán el próximo sábado día 21 y domingo 22 respectivamente, con animado baile de Piñata.

D. E. P.

Notalicio:

El pasado miércoles día 18 al empezar el nuevo día, vino al mundo la señorita Cuaresma sietesemanarina, la cual prometió expirar cuando hayan hecho la piel al cordero.

Traducción literal: Cuant hajen fet sa pell a n'es xot.

Del tiempo:

Si mañana sábado, aparece el firmamento celeste con nubarrones negruzcos y a la puesta de sol dichos nubarrones se colorean rosados, al día siguiente será domingo y si es Cuaresma habrá sermón.

No falla.

Macho Rubio.

Fabricant

Tomeu Mateu (Pedlo)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu **Platón** grat recort s'hen durá.

Es Carnaval ja acabá y are Corema tením. Es que menjám bacallá si amb **Platón** el reblením sempre be mos sentará.

Amb cualsevol temporada es **Platón** es lo milló cuant algú pégui panxada qui tenga gust superió es **Platón** sempre li agrada.

De Inca

Cosas de Futbol

Atletich 1 Constancia 8.

Sale el Atletich pierde el balón y meta amenazada no es goal por milagro si bien no se deja esperar y a los 3 minutos marca el Constancia; 2 minutos más y llega el 2.º, continua la presión y dominio constante hasta que a los 23, Estelrich marca uno de los suyos de factura impecable, estamos, 3 a 0 y se juega a fantástico tren a pesar de la ventaja, los visitantes dan señales de vida y se defienden bravamente marcando a los 45 minutos se suena el pito.

Reanudado el juego, a los 15 minutos Barber marca el 4.º y Seguí el 5.º a los 25, el mismo Seguí el 6.º a los 27 y a los 29 Estelrich el 7.º y Barber el 8.º a los 31 el meta las va pasando negras, Carrasco no nos parece el Carrasco de otros tiempos, se coloca de defensa y peor, el papel Carrasco esta tarde se cotiza bajo.

Una mala tarde cualesquiera la tiene. Finalizando el encuentro sin que notemos cansancio en ambas filas.

Inca 15 - 2 - 1931.

Formalito.

MÁS COSAS DE FUTBOL

Decíamos en nuestra pasada crónica que la COPA Buades era una copa de cuidado y añadimos hoy, que la COPA que el Constancia F. C. en buena lid (aunque accidentadas) ganó al Alfonso en su propio CAMPO, o por lo menos como tal se la han entregado, es la más insignificante de cuantas tiene ganadas.

Corren distintas versiones, que dada la seriedad del donante y tratarse de los Realistas no podemos darles crédito.

Formalito.

Final de Inca

Aunque suspendidas las elecciones, prosigamos la venta de los 6 recibos trimestrales de **Foch y Fum** que nos adeuda el entonces suscriptor Inquense D. Pedro Dupuy.

¿Cuanto dan?

¿Nada valen?

A nosotros nos costaron 7 ptas. 20 céntimos menos la comisión que nos corresponde como Corresponsales.

Los tenemos a disposición de quien quiera verlos.

¿Cuanto dan?

Barbó.

De fútbol

Después del Constancia - Alfonso
Atléticos y Baleáricos

Se nos olvidó, en nuestra crónica anterior, decir a los lectores de **Foch y Fum** (y a Formalito especialmente) que al finalizar el match, copa Buades, no se *vislumbró* por parte alguna dicho trofeo ganado, netamente, por el Constancia y que a estas fechas ignoramos si está o no en poder de los vencedores. ¿Se habrá anulado el partido? se nos ocurre preguntar... ¡Lagarto...!

Sea como fuere ello dice muy poco en favor de la casa donante del trofeo y del once vencido; una y otra entidad hicieron el ridículo al no tener en el campo el premio que había de entregarse, enseguida, al equipo (sea quien fuese) vencedor del encuentro, si algo en contra no se había estipulado. La prensa grande, tampoco vió, ni concedió importancia a dicha ausencia *trofeística*.

Por conducto fidedigno sabemos que el referido match tuvo alguna repercusión en uno de los popularísimos bailes

de carnaval celebrados en Palma. Diablillos blancos se tropezaron con los rojos y de estos, hubo algunos que salieron *trompeados*, al patio de butacas desde el interior de los palcos. ¿Que nos dice, sobre esto, Formalito?...

¡La prensa grande, tampoco se enteró! o por lo menos, no lo ha participado al público.

¡Y así se escribe la historia!

—La tarde, *carnavalesca*, del domingo anterior sirvió que baleáricos y atléticos, (juveniles) en Son Canals, no habiendo podido jugar los *primeracos*, se enfrentasen, olvidándose de la *rua* y desarrolásen su repertorio de jugadas vistosas a cual más.

Vencieron por la mínima diferencia los del Baleares que en el primer tiempo marcaron un goal, empatando luego el Athletic, en una de sus escapadas en que un defensa baleárico envió, de cabeza, el balón hacia las mallas no evitando, el portero, que las besase. Pero al finalizar, el encuentro, logró desempatar el Baleares que pudo haberse, luego, apuntado otro tanto al tirar un penalty fuera, intencionalmente.

La contienda satisfizo a los pocos espectadores que la presenciaron, siendo lamentable no contar con unos centenares de buenos aficionados que animasen el juego de los futuros «magos del balón».

Esperamos que no ha de tardarse en la celebración de un partido revancha que bien se lo merecen ambos equipos, a cuyos entrenadores felicitamos, y a cuyas directivas recomendamos no desmayen y hagan progresar estos planteles de jugadores.

Armando Sport..

La guasa del día

Couplets de moda dedicados a las modistas, sastrillas, bordadoras, criadas y soldados que no sean de cuota.

Oyó decir Juan Macario que el Alcalde no podía leer sin lentes el diario y con los lentes leía. A casa el Óptico fué que unos lentes le vendiera y el Óptico en buena fe le probó cuantos tuviera.

Estríbillo

Mas, Juan Macario bien lo veía pero al diario no lo leía. —No hay más cristales no se que hacer. —¡El Alcalde es un vivales! —Lea.—Yo no se leer.

**

Un bergante presumía de ser hombre ilustrado y al café el diario pedía haciéndose el enterado. Una revista cogió con anuncios de un vapor como al revés la miró exclamaba con horror.

Estríbillo

—Eso es horrible, ¡oh que desastre! Es muy temible barco sin lastre. ¡Como ha quedado! ¡Que ocurrirá! ¡Un barco que ha trabucado mireno, aquí está!

El Varón Rubio.

Sa venen a n'es Kioscos de Palma monologos de **Es Mascle Ros**

Carnaval murió Cuaresma nació

Como dice el antiguo refrán: «Tras el temporal viene la calma», nosotros podemos hoy transformarlo en otro: «Tras el Carnaval viene el sosiego».

Cesó el jolgorio. De lleno hemos entrado otra vez a la meditación, al reposo.

Y pues que la seriedad cuaresmal nos lo brinda, trazemos unas líneas pro-Humanidad, cantando un himno al Hogar.

Podríanse llenar columnas y mas columnas en el elogio de «El Hogar del Porvenir», mas ello parecería labor pagada y poco habría de influir en el ánimo del neutral.

Excusa dicho titánico esfuerzo, el poder presentar como claro espejo de la realidad, los balances y memorias de tan provechosa cual humanitaria institución.

Yo,—debo confesarlo—fanático de «El Hogar del Porvenir», no pierdo ocasión de fomentar y por lo mismo me impongo hoy la ingrata misión de llenar unas cuartillas.

Sé de sobra que no faltará quien critique mis mal hilvanados renglones; pero tampoco ignoro que me indultaría de la crítica el leyente que se percatara que ellos son hijos de la espontaneidad desinteresada y no del lucro que rebaja la dignidad de quien lo ejerce.

Humano soy, y por humanidad debo aconsejar a mis semejantes, a que opten por romper la cadena cuyos eslabones sirven para oprimir al inquilino. Esta cadena es el dogal casero.

Libertemos al aprisionado y haremos una buena obra.

¿Como se consigue?

Unos escasos céntimos diarios de ahorro, son suficientes para entrar en sorteo, consiguiendo en no lejano día quizá, CASA PROPIA, edificada sujetándose a las necesidades o caprichos del afortunado afiliado a «El Hogar del Porvenir» elegido por la Diosa Suerte.

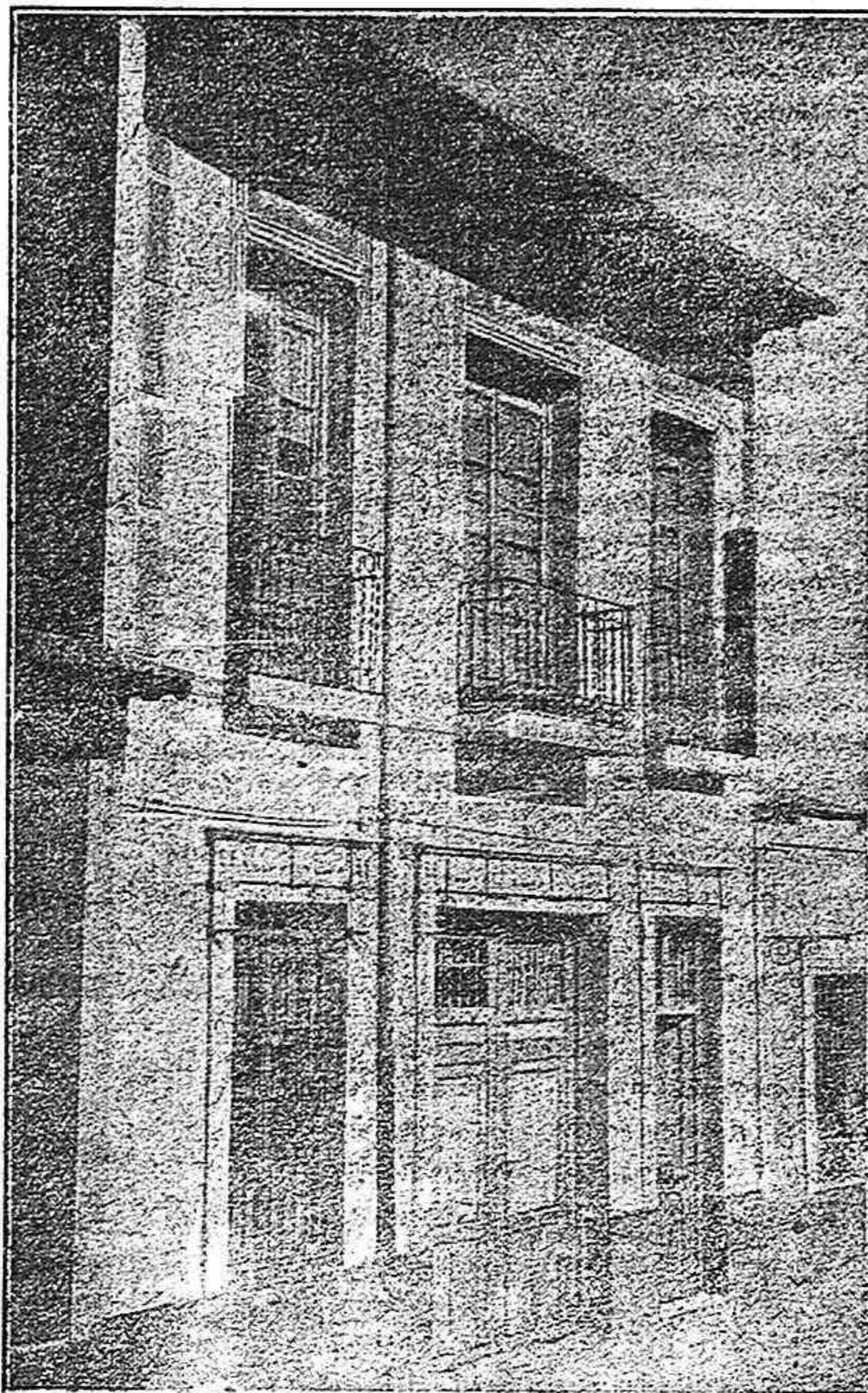
Tal a mí me sucedió, y, por lo mismo, aconsejar debo que imiten mi plan cuantos quieran huir de las garras del implacable que mensualmente llama a la puerta con el recibo en la diestra y el desahucio a brote de labios.

Cese la agonía mensual para disfrutar de vida tranquila y progresiva, cabijándonos bajo techo propio donde solamente nosotros mandar podemos, siendo soberanos del nido cuyo tejado fué construído por milagro del ahorro de unos míseros céntimos diarios, depositados en manos de altruistas administradores apóstoles de la redención del modesto, del humilde, del desheredado.

No todos tenemos el placer de despertar en este mísero Mundo rodeados de riquezas y bienestar; a no pocos nos reserva el Destino los sinsabores de días amargos en que acelerada viene la fecha del pago del alquiler.

Estos, *los de abajo*, somos quienes con mas anhelo, con mas cariño, con mas entusiasmo, con mas fé dedicamos nuestros escasos ahorros en demanda de un porvenir halagüeño.

Despertemos a la realidad, imitando a los muchos nuevos propietarios que con oportunidad supimos engrosar las nutridas filas de los asociados de «El Hogar del Porvenir».



Estellicóns

De Sant Llorens.

Va per un Africá que se creu havé passades mes calamitats que ets altres.

Has de sabre Toniet que nia d'altres que també han estats a Marruecos a fe parapetos y convoys, descubertas, petruelles, avansadillas, com tembé protecció de carretera.

Axi es que en ves de conta tantes barbaritats valdria mes que heu deixases aná y al menos no sa riurien de tu bosi d'aubercoch. Y axó que dius que vares matá, tant d'animalons si tenias es tornillos a n'es seu lloch no heu conteras o milló dit no heu repetiras tantes de vegades, a xi es que t'hen anares a Africa ase, y resulta que tornares ruch.

Si has de continuá contant tants de desbarats Toni, ves mes d'amagat que cualcun be s'hen riura. Jo a Africa també he estat y un poch de mes temps que tu y casi estich segú que may ha pesat prob de tu cap Pacco que haje siulat. Y per últim te diré Jasamí, y bujali, també,

Nota: per Son Boga

Fatj a sebre a algunes coses que me-leveltjin teni sa llengo dins sa boca perque he sabut, que s'alaben perque no los han tirats ous nials may pues heu de sebre es xulos malfets que en tench uns cuants de ben gordats per voltros y una lloque que cove que lo mes probable es que en quedí cualcun de nial axí es que ja están avisats no me venguen después amb reclamacions.

Vos prevench perque no vos passi lo de s'altre vegada que después d'está avisats váreu caure de s'ase vos féreu coxos y heu seréu tota sa vida.

Procurau du es llum mes dret y no sortí d'es camí perque si hem feis tornari lo que vos faré sorí no será domes es fret.

Es Sereno.

D'es Vivero per Son Español.

Va per un pobge errat de contes:

¿T'hen recordes passarell lo que feres publicá criticant es capitá y tu hey tenies sa pell, jo et faré treure es capell y ta faré ajoneyá.

Estufat mes que estufat si sols no pots crítica, sa polleta t'enjagá p'es defectes que et trobá, no fosses tan esburbat y axí hey podries torná.

Ta diré sa veritat pero sense ponderrá, pues ta vatj acompará a un ase mal enganxat que es murrió li han posat amb faves per roegá.

Si dins es teu interió de tot hey guesen posat no ma veuria obligat a darté una lliadó, desmañotat infantó, ta creus essé glosadó y sols heu has somiat.

Tens es coll molt llargarut, ses oreyes axemplades, t'hen durás quatre grapedes perque to tens merescut, a un homo tant testarrut predicarílo es de bades.

Aquesta ja es sa derrera y per avuy bastará pues perdrás es remugá com igualment s'estuferá y amb un garrot o liandera es rovey t'he d'espolsá.

¿Has visto?

Pont d'Inca.

Diumenje passat día 15, sa Colombófila local, celebrá concurs a Artá resultant molt concurrí y obtenguent bon resultat ja que entre concurs y entrenos, sa va perdre un mínim d'etemplars.

Tot sia enhorabona y fins un altre.

Colomistes pontdinqués que ténen gran afició, no témen a n'es falcó, milana ni xorigués, en fe meta fan s'accés perque son de lo milló.

Sa preparen unes grosses bregues de galls petits a C'as Farré si donen per-

FOCH COLGAT

Soluciones del número anterior

Endevinaya:

Una moixa.

Semblanses:

1.ª Amb que tenen cloveya. 2.ª Amb que son bons per menjá. 3.ª Amb lo que vulguéu.

Preguntes:

1.ª Una demunt s'altre ¡moltes!

2.ª Vergoña.

Problema:

Es padrí te 76 anys, mumpare 57 y jo hen tench 24. Sumats es d'es padrí, y es meus, total 100.

ENDEVINAYA

Tantsols séch quant estich dret en que sia cosa rara. Algúns ma fan bona cara y altres ma pegan xisclet si son persones amb tára.

SEMBLANSES

- 1.ª ¿Amb que s'assemblen una col amb un tort?
- 2.ª ¿Y un tort amb un coix?
- 3.ª ¿Y un coix amb un barómetro?

PREGUNTES

- 1.ª ¿Perque surten a prestá servics chocolates tranviarias d'es Pont d'Inca?
- 2.ª ¿Que es lo que fa en Verga abans d'aixecarsé de dormí?

PROBLEMA

• • • • •
• • • • •

Es 10 punts que pos marcats representen llimoneras pero están d'altres maneras que axí com están posats.

Un día dimetí anava amb un carretó a n'es port y vatj goitá a dins un hort que ran d'es camí es trobave. Era s'hort d'el señó Maia que hey vía 10 llimoneras que formaven 5 fileras y amb cada filera 4.

Y es vespre dins cameva asegut devora es llum vaitx pensá amb so **Foch y Fum** de posari aquest problema. Que si l'afináu, totduna veuréu varias solucions pero també ni heurá molts que sols no ni veuran una. Qui no sap com han d'está y desija sabreró

que mir sa solució d'es **Foch y Fum** que vendrá. (Solucions a n'es número que ve.)

BANQUETE

Dedicat a n'en Jaimito Pericás

Diumenje día 22 a la una y mitje d'es capvespre, a s'Hotel Suiz tendrá lloch s'homenaje que es Club Pericás dedica a n'es seu President Honorari, amb motiu d'es triunfos conseguits sa temporada passada y ets étsits recients a ses tiendas de Salamanca.

Com que a dit banquete póren asistirí socios d'es Club y simpatisants d'es torero, promet veurersé animat.

Es cubert, será a 7'50 pts. y sa devorará es sigüent menú:

Entremeses al quiebro, Paella Valenciana al sesgo, Denton Mayonesa al volapié, Entrecot a la reboiera, Champany Montaner, pase natural, Frutas Fiesta Nacional, Café al molinete, Licor al estribo, Cigarro Puro a la garrocha, Vins d'or Grana y Oro.

Es tikets sa despatxen a n'es local social, — Café Pasaje, Sindicato 169 — y son molts es que comensarán be es primé diumenje de Corema.

Si hey anáu mos hi veurém y hen parlarém.

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

• Concert Musical • **Café LA LONJA** Establiment preferit
• diariament • per sa jent de bon gust

Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oli) Tamorer y Rubí - PALMA

Gramola eléctrica heyá
que molt vos sol recreá.

Es servici es refinat
y de clients está estibat.

mís p'és primé diumenje de Corema es temps d'és sermó.

Tots es qui tengan animalets disponibles per brega podran pendre part a n'és concurs.

Tench po que no hey haje indiots, galls inglesos mallorquins, rusos y kikirikins, patos y hasta etnerots.

Verderol.

Nota: La setmana qui ve parlarém d'ésllum de Sant Lletset que sempre está apagat.

Moscari (Gloses.)

Cuant fa fosca y no heyállum sa fa precís es paupá, llengo llarga et vuy posá a demunt es **Foch y Fum**.

P'és carré de Campanet hey tenim una casada que sempre mos fa bugada pero may renta de net, si una dotsena en tenia que los ques de mantení, ma dóna de paré a mi que en xerrá s'hi miraría y amb ella no es cosa nova, xerrant jornal deu cobrá, tota sa feina que fa esmolarsé sa garrova.

Xerrant s'enfila y s'enganxa y ja la coneix tothón diguentli de sobrenóm lo que tenim a sa panxa.

Fadrines no prenguéllum de xerradora casada perque si feis cualca errada vendréu a n'és **Foch y Fum**.

Si vos reis de lo que he escrit señal que bons estaréu.

Si ron y coñac bevéu vos promet que no tendréu axó que ara susa, es grip.

Mes de Mascari.

A n'és Café de sa Plassa o be sí a n'és costat hey trobaréu bon coñag que en tenen de bona classe.

No hey importa tenguéu pena, lleuavós es maldecap que ni ha que han declárat que no heyá com es coñag per fe aná sa jent alegre.

Com que es coñag no fa mal y guarda de malalties, beueu atletes fadrines qué en que morts es derrés días continuaréu Carnaval, no importa heu prenguéu a mal que no heu he fet per tal cosa, tench permís de sa madona y hasta d'és Corresponsal.

De Son Servera.

Adios Carnaval y gracias que cada añ fos com anguañ, pues no mos porém queixá, tengueren lo que no haviam tengut may hasta sa fecha.

Pues ets Empresaris d'és Teatros s'han volgut fe lluhí amb sa gran verbena que es lo que agrada mes a n'és jovent y en general a tothóm perque si hem de dí lo que verem ferem llarch pero no porém menos de dí un poch a demunt, demunt.

Supós que tendréu present de quant tocaren un chotis que sortiren moltes colles y entre moltes ses de per mich no veuen lo que fan y lo que puch dí es que hen vatj veura que disfrutaren y com ja heu porén veura amb ditas colles hey havia una joveneta que le teparen de serpentina, hasta que va esta cuberta y enloch de mirá es ball ma vatj ficzá amb sa mara y no record de haverle vista tan alegre may passant gust de veura que tenian aquella fia seva tan adornada y mirada de tants y per axó es que ja he dit que agradá a tothóm y que prosperí es ball d'aferrat que es lo

que desitjám hasta l'añ qui ve.

Un Belladó.

Nota.—Lo demes anirá la setmana qui ve.

Nota.—Contesta a n'és dos parroquians de la casa.

No puch menos de darvós se enhorabona per sa gran idea que tengueren de avisá es casiné, cosa que ja volía fe y no heu feya per no sebréu fe.

Sercare coneixervós per pegarvós es café y un puro vos vuy pegá si vos voleu declará, y es corresponsal vos dirá qui és es que está enderré.

A tu Jaume te diré que procuris escoltá es meus companeros que te avisen per be, cas contrari jo canteré y ma tendrás mal de sufrí.

Un parroquia agraviat.

Pla de na Tesa (Gloses)

Va per na Ramona

Segóns vetj m'heu contestat cosa que jo no esperava pero vos heuréu topat amb una barra de cap tréta d'un llinám triat que ferá flamada blava.

Sense sebre jo qui som vos hí heu volgut mesclá y tal cosa sols la fa es qui no sap medítá que és es mes bábmbol del Mon.

Vos qui sou tan enterat, poch educat y traído ¿ma voldríeu fe el favó de dí per quina intenció amb actes d'un servidó de rebot vos heu mesclat?

No vos vuy rompre es respecte en que hem diguéu testárrut, vos per essé tan agut fereu sa solitud duguent sa lley de s'embut de la cual sou nombrat mestre.

No se si a ses eleccions ma nombrarán diputat, de cop heuría llevat a dins es nostro poblát a molts que duen galons y uns v altres a n'és cantóns per gansos gueren quedat.

Ja poréu sercá una estable, menjadora per menjá que a n'aquest que hem vol doná a dedins l'hev vuy fermá y tal volta compendrá que es Xerif es indomable.

De Santa María.

Va p'és Pubil

Aquesta vegada ma vetj obligat a contestarté perque supós que no ignoras que s'altre vegada que ta vatj insultá era únicament per darté sa despedida pero ja que tu m'obligas vatj a darté tal socorrada que se cert que t'empenadirás:

Primerament tench per dirté que si no ta vatj esperá no era que tremolás ino que era perque tem molt en so tocarté es morros per pó d'empestisarmé y además que preferesch tocá es c... nas a un porch que tocarté sa teva care perque aquest pastis sol essé mal de lleva.

Después també ta vuy fe recordá que amb un altre escrit me deyas que a mí ma porien estirá p'és jach y segóns estich enterat, son ja tres o quatre que si no t'estiren es jach o ses oreyes es perque no son tan ignorants com tú, apesá de que te creus essé es mes espabilat d'és poble, pues ja fa molt de temps que esperan que los paguis lo que los deus o al menos ets interesos.

Esper que ta bastará aquesta **foquifamada** y un poquet cada setmana es teus deutes pagarás y axí no demostrarás du sa butxaca espolsada.

Snelav Leugim.

He conseguit lo que volía, y ben clatu mo has dit, que es plet queda definit y sa paumé jo m'enduria. Les gracias vuy aceptá que be trop quele me guañada pero ta vuy avisá que ses bañes ta van a cremá, cuant les dugues ben posades, y en llemerades d'és **Foch y Fum** ben torrades les tan de dexá per ses tevas males entrañes.

Después de criticá tú perdó vols demaná que no saps que no el tan de doná per lo que tú has fet en certes personas.

Ja que no som dit a n'aquí ma dirijesch, are heu vuy dí, es per aquell llembrí que es firma «Es de sa ma a n'és costat.»

Un talismoquis heyá que es firma es nom canviat, que be sap aquest estufat que a n'és batisma li posaran o milló dit los posaren F. P. y S. A. y crech no haverme equivococat.

Alerta paupeyolés
a no caure de sa burra
que si vos heu salvat d'una
no será igual ses demés.

Altre pretendent.

Va per un pubil espabilat que es **Foch y Fum** tant ja la socorrat y es seu cutis es enshimat.

Vatj lletj es teu empapat escrit el cual no tocava pilotes ni vatj poré entender a ná que sa referia, pues si, infelis desgraciad molts cosas t'han ditas y molts més encara ten dirán si no mudes de posehí y encare ta atreveixes a insultá es qui et dona la gana, saps si no ta faltás no una cuyarada sinó un plat ben caramull de alló que fa empagahí, per axó xerres sense sebre lo que ta pescas, maem ja ma dirás cuant m'has hagut de avisá y a veure qui es que fa mala cara, tu mateix no comprens que ja las feta a sa... fanfarronada, ignorant, dius que sa llengo me ferá perde es cervell, cosa molt difícil que ta passi a tú ja que fa estona que l'has perdut y no saps per hont.

Embuyós mal educat

que domés saps criticá
si ma tornes molestá
creumé que et feré tayá
un sayo ben ajustat.

Jo may haguera pensat
tengueses es cap tant dú
pero are estich segú
que ets molt mes tonto que un mac
y clarament ets demostrat
infelis lo qui ets tú.

No se com m'he d'expresá
per dirté sa veritat

lo que es ben cert estufat
fas care de bobia

y tu mos vols suposá
que ets valent y tens bon cap.

Me dius si le feta torta

xerrá sense mirarmi

qui xerra ets tú cap de gri

de jo y no ti emporta

sa llengo la tens molt forta

jo l'et feré reblení

y a n'és nás que el tens tant fi

el podrás posá per porta.

Ten entés cap d'arisó

miret mes en so xerrá

que si en tornes insultá

te jur que será pitjó.

T'asegur que un servidó

de viure t'enseñará

pubilet vatj a acabá

pero ta vuy advertí

que si tornes repetí

altre nom has de posá

que no ets foravilá

y no tornis firmarti

Foch y Fum sol desxondí

aquell que de amagat va.

Ma pareix que estás entés

que si ma tornes criticá

Foch y Fum t'enseñará

de callá y no di res

com també ta aclarirá

es saim si el tens espés.

Aquell gran que tú coneixes.

Tenim sa xicolatera que fa es servici a n'és Pont d'Inca que du es N.º 101 y es número 100 no li cuadraría milló y axí ses pondinqueres no haurien d'aná a n'és tocadó?

Despedeix molt mala oló

y haurém de du careta
contra es gas asficiadó.
Crech que ni amb una rasqueta
fojiria sa brutó. *Un que es viu.*

Capdepera

Pobres de pobres va dí
Sant Pera cuant era viu,
pobres de pobres sentíu
dins es poble gabellí.
Si Capdepera volia
gosaria de riqueza
perque te dons de belleza
que Deu del Cel los envía.
pero son tant ignorants
que d'ella no s'aprofiten
señós esterns si afeican
y els ho prenen de ses mans.

Poble que te una riqueza
y altre s'hen aprofita
per beneit es poble habita
sumit a dins sa pobresa.

Per tonto et té qui et coneix
y per tonto ets tan pobre
tens riqueza que ta sobre
y un altre s'hen gaudeix.

Trebayas molt oprimit
y vius a dins sa rutina
es comerciant et domina,
t'explota y sa fa rich.

Dins Capdepera es coneix
que es comerciant domina
que fa lo que es determina
y es poble calla y sufreix.

Tant per camins vecinals
com camins particulás
t'han sabut ferté es fas
tayant branques y cimales.

Si dius que tens jermendat
procura conservarlé
y es mateix temps essé
poble rich y adelantat.

S'inteligenci s'enterra
y es teu sebre sa confón
que pensant en l'altre mon
olvides lo de la terra.

En que ta fassen malici
vius trist y arrufadet
sense defensá es teu dret
a devant una justici.

Tant si es d'estiu com d'hivern
entre justicia y rahó
val mes sebre dí que no
que fe d'escolá d'amén.

S'homo ha d'essé formal
pero cuant sa veu estret
ha de defensá es seu dret
que li toca a cada cual.

Tot aquell que sa conforma
fent molta feina y patí
a n'aquest li poren dí
que te es cervell a Liorna.

Lucha per posarté be
tot es temps que sigues viu
tenguent present que Deu díu
ajudet y t'ajudaré.

No vulgas essé com cranch
que habita per sa vorera
y camina cap enrera
enloch d'aná cap envant.

Sa vida es viure luchant
y may está asociats
aquest no está aconhortats
mos fa aná adelantant.

Si estassem aconhortats
no desitjant mes riqueza
sempre tendriem pobresa
y viuriem atrassats.

Devém a n'és desconhort
ets adelantos que heyá
poble que no sap luchá
es un poble que viu mort.

Despertet y álsa es cap
y defensa es teu trebay
no vulgas are ni may
de ningú esé explotat.

Totsols vos feis sa treveta
y passáu per ignorats
volguent fe comediantes
joves que no saben lletre.

Jo de tu estava pensant
que eres beneit y aturat
y are dich en veritat
que no creye heu fosses tant.

Enveje jo no t'hen tench,
llástima d'un que t'hen te
veure que pots está be
y has de viure malament.

Pues tot es meu gust sería
tengueses en veritat
riqueza y felicidad
com per mí mateix voldría.